

**Luxembourg-Luxembourg: Projekt CJ10bis om sikringsarbejder på Domstolens sæde — arkitekt
OJ S 108/2021 07/06/2021**

**Bekendtgørelse om indgåede kontrakter
Tjenesteydelser**

Retsgrundlag:

Forordning (EU, Euratom) nr. 2018/1046

Del I: Ordregivende myndighed

I.1. Navn og adresser

Officielt navn: Den Europæiske Unions Domstol, Direction générale de l'administration,
Direction des bâtiments et de la sécurité

Postadresse: Service du courrier officiel

By: Luxembourg

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

Postnummer: L-2925

Land: Luxembourg

Kontaktperson: Jan Vanparijs, chef d'unité «Travaux neufs»

E-mail: DBS-marches-publics@curia.europa.eu

Internetadresse(r):

Overordnet internetadresse: <https://www.curia.europa.eu>

I.4. Type ordregivende myndighed

Europæisk institution/agentur eller international organisation

I.5. Hovedaktivitet

Generelle offentlige tjenester

Del II: Genstand

II.1. Udbuddets omfang

II.1.1. Betegnelse

Projekt CJ10bis om sikringsarbejder på Domstolens sæde — arkitekt

Sagsnr.: COJ-PROC-20/034

II.1.2. Hoved-CPV-kode

71221000 Arkitekters tjenesteydelser i forbindelse med bygninger

II.1.3. Kontrakttype

Tjenesteydelser

II.1.4. Kort beskrivelse

Ydelse af designmæssige tjenester og bistand i forbindelse med sikringsarbejder i Domstolens bygninger, skal udføres af et arkitektbureau, som er ansvarlig for koncept, arkitektur, afsluttende arbejder og koordinering. Opgaven vedrører ydelser fra CJ10-projektet, der fremover grupperes under et projekt kaldet CJ10bis. CJ10- og CJ10bis-projekterne udgør et samlet hele.

II.1.6.

Oplysninger om delkontrakter

Kontrakten er opdelt i delkontrakter: nej

II.1.7. Udbuddets samlede værdi

Værdi eksklusive moms: 231 500,00 EUR

II.2. Beskrivelse

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: LU Luxembourg

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Koordinering af planlægningskontorerne med ansvar for projektledelsen (arkitektbureau, teknisk ingeniørbureau og bygningsingeniørbureau) med henblik på udførelsen af følgende arbejder:

- sikkerhedsmæssig forstærkning af fodgængeradgangspunkter mellem parkeringspladser og det indre af bygningerne;
- opgradering af visse former for sikkerhedsudstyr (integreret forvaltningssystem for sikkerheds- og sikringsudstyr);
- opførelse af cykelskure uden for områdets perimeter.

II.2.5. Tildelingskriterier

Pris

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Del IV: Procedure

IV.1. Beskrivelse

IV.1.1. Proceduretype

Tildeling af kontrakt uden forudgående offentliggørelse af en udbudsbekendtgørelse i Den Europæiske Unions Tidende i tilfældene anført nedenfor

- Kun en bestemt økonomisk aktør kan levere de pågældende bygge- og anlægsarbejder, varer eller tjenesteydelser af følgende årsag:
 - manglende konkurrence af tekniske årsager

Forklaring:

Opgaven vedrører ydelser fra CJ10-projektet, der fremover grupperes under et projekt kaldet CJ10bis.

Projektledelsen, der i sin egenskab af designer er ansvarlig for CJ10-projektet, er den eneste med teknisk kendskab til projektets afgørende tekniske karakteristika og CJ10bis-projektets korrekte afvikling og er ligeledes den eneste, der vil kunne bedømme, om alternative produkter, som foreslås af en virksomhed, er compatible med en korrekt udførelse. Branddetekterings-, HVAC-, adgangskontrol- og kamerasystemerne skal fastlægges af CJ10bis-projektets projektledelse både for de kontrakter, der forvaltes af projektledelsen for

CJ10-projektet, og for andre separate kontrakter, hvilket kræver en høj grad af komplementaritet for at sikre systemernes indbyrdes kompatibilitet. Hvis en anden projektledelse end den eksisterende udpeges til CJ10bis-projektet, vil den være ansvarlig for tilsynet med udførelsen uden at have stået for dens udarbejdelse. Dette vil medføre en udelukkelse af erstatningsansvar. Tilsynet med udarbejdelsen af komplekse og usædvanlige projekter som CJ10- og CJ10bis-projekterne kræver, at projektledelsen ikke opdeles, således at det sikres, at projektet udføres under kontrol af dets udviklere. I nærværende tilfælde skal de specifikke krav til en samlet interoperabilitet for CJ10 og CJ10bis sikres. Alle CJ10- og CJ10bis-projekternes elementer, både på det arkitektoniske og tekniske område, skal udføres af den samme projektledelse for at sikre den perfekte interoperabilitet mellem de to projekter (jf. betragtning 50, afsnit 3 i direktiv 2014/24/UE).

IV.1.3. Oplysninger om rammeaftale eller dynamisk indkøbssystem

IV.1.8. Oplysninger om GPA-aftalen om offentlige udbud

Dette udbud er omfattet af GPA-aftalen: nej

IV.2. Administrative oplysninger

IV.2.8. Oplysninger om opsigelse af dynamisk indkøbssystem

IV.2.9. Oplysninger om ophør af indkaldelse af tilbud i form af en forhåndsmeddelelse

Del V: Kontrakttildeling

Kontraktnr.: COJ-PROC-20/034

Delkontraktnr.: 0

Betegnelse:

Projekt CJ10bis om sikringsarbejder på Domstolens sæde — arkitekt

En kontrakt/delkontrakt tildeles: ja

V.2. Kontrakttildeling

V.2.1. Dato for indgåelse af kontrakten

06/05/2021

V.2.2. Oplysninger om tilbud

Antal modtagne tilbud: 1

Kontrakten er blevet tildelt en sammenslutning af økonomiske aktører: ja

V.2.3. Kontrahentens navn og adresse

Officielt navn: Association momentanée «SRA Architectes SAS — Jean Petit Architectes SA»

Postadresse: 11, avenue du Bois

By: Luxembourg

NUTS-kode: LU0 Luxembourg

Postnummer: L-1251

Land: Luxembourg

Kontrahenten er en SMV: ja

V.2.3. Kontrahentens navn og adresse

Officielt navn: SRA Architectes SAS d'Architecture

Postadresse: 26 avenue de Paris
By: Châtillon
NUTS-kode: FR France
Postnummer: 92320
Land: Frankrig
Kontrahenten er en SMV: ja

V.2.4. Oplysninger om kontraktens/delkontraktens værdi

Kontraktens/delkontraktens oprindeligt anslåede samlede værdi: 200 000,00 EUR

Kontraktens/delaftalens samlede værdi: 231 500,00 EUR

V.2.5. Oplysninger om underentreprise

Del VI: Supplerende oplysninger

VI.3. Yderligere oplysninger

VI.4. Klageprocedurer

VI.4.1. Organ med ansvar for klageprocedurerne

Officielt navn: Retten

Postadresse: Rue Fort Niedergrünwald

By: Luxembourg

Postnummer: L-2925

Land: Luxembourg

E-mail: generalcourt.registry@curia.europa.eu

Telefon: +352 4303-1

Internetadresse: <https://www.curia.europa.eu>

VI.4.2. Organ med ansvar for mæglingsprocedurerne

Officielt navn: Den Europæiske Ombudsmand

Postadresse: 1 avenue du Président Robert Schuman

By: Strasbourg

Postnummer: 87001

Land: Frankrig

Telefon: +33 388172313

Fax: +33 388179062

Internetadresse: <https://www.ombudsman.europa>

VI.4.3. Klageprocedure

Præcise oplysninger om klagefrist(er):

Klager skal indgives til Retten senest 2 måneder efter underrettelsen af klageren eller, i tilfælde af udeblivelse deraf, efter den dag, sagen er kommet til klagerens kendskab. En klage til Den Europæiske Ombudsmand bevirker ikke, at denne procedure afbrydes, eller at der påbegyndes en ny periode for indgivelse af klager.

VI.4.4. Tjeneste, hvor der kan fås oplysninger om klageproceduren

Officielt navn: Retten

Postadresse: Rue Fort Niedergrünwald

By: Luxembourg

Postnummer: L-2925

Land: Luxembourg

E-mail: generalcourt.registry@curia.europa.eu

Telefon: +352 4303-1

Internetadresse: <https://www.curia.europa.eu>

VI.5. Dato for afsendelse af denne bekendtgørelse

26/05/2021